

# Ottignies Louvain- la- Neuve



Ville  
Universitaire  
Jumelée avec  
Jassans-  
Riottier  
(France)  
et  
Veszprém  
(Hongrie)



DOUBLE VITRAGE  
adaptable  
POUR  
EXPOSE  
CLASSIC

**B** **U** **L** **L** **E** **T** **I** **N**  
**C** **O** **M** **M** **U** **N** **A** **L**

N° 46

*Périodique bimestriel - Ottignies 1*  
AVRIL 1990

## N° 46 - LES TITRES

### LA VIE COMMUNALE

- Autant savoir ..... 3
- Approuvé ..... 6
- Gros plan ..... 6

### FAMILLE

- Actualité sociale ..... 7
- Carnet familial ..... 8
- Comment ça va ? ..... 9
- Allo Police ! ..... 11
- Jeunesse d'aujourd'hui ..... 11
- L'âge d'or ..... 12
- Parlons de toits ..... 12

### LOISIRS

- Sports pour tous ..... 13
- Agenda ..... 16

### CULTURE

- Croque-notes ..... 17
- Kiosque ..... 17
- C'est à lire ..... 18

### ECONOMIE

- Initiatives ..... 19

### PARTICIPATION

- Nord-Sud ..... 20
- Le point ..... 21

### A VOTRE AVIS

- Forum ..... 22
- Tribune des élus ..... 23

### NOS PROCHAINES PARUTIONS

N° 47 : 15 juin 1990  
Limite de dépôt des infos :  
14 mai

N° 48 : 17 août 1990  
Limite de dépôt des infos :  
18 juin (congés annuels !)

N° 49 : 19 octobre 1990  
Limite de dépôt des infos :  
17 septembre

N° 50 : 14 décembre 1990  
Limite de dépôt des infos :  
5 novembre

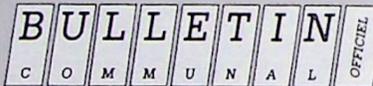


### EN COUVERTURE :

Pierre Motin inaugurera le 11 mai prochain, en présence des autorités locales, la Foire Commerciale dont il préside de main de maître les destinées depuis 30 ans.

Soixante exposants se partageront les 2.000 m<sup>2</sup> disponibles sous 3 chapiteaux.

Theme : la musique, avec notamment le « Classic Jazz Orchestra » de Wavre.



distribué gratuitement dans toutes les boîtes aux lettres d'Ottignies-Louvain-la-Neuve

Rédaction, Administration,  
Publicité :  
José Desmet

Avenue des Combattants, 30  
Tél. 437906

Réalisation Technique :  
Photocomposition N. Dieu-Blondiau  
et Imprimerie J. Dieu-Brichart  
Chaussée de La Croix 47  
1340 Ottignies  
Tél. 41 50 24

- Les articles signés n'engagent que leurs auteurs.

- Reproduction des textes autorisée en mentionnant l'origine complète.

- Reproduction des annonces commerciales interdite.

### CALAMITÉ PUBLIQUE

p. 4

Un jour, une tempête...  
Les dégâts sont importants.  
Certains dommages seront indemnisés. Lesquels ? Quel sera le montant de la franchise ? A qui faut-il s'adresser ?

### VIVONS

#### EN BON VOISINAGE

p. 5

Quelques règles à suivre pour mieux vivre sans nuire à son voisin : destruction des chardons, entretien des haies, taille des arbres, lutte contre le bruit...  
Pas toujours aussi simple mais la paix en perspective !

#### 1940-1990 : 50 ANS DÉJÀ !

p. 6

Il y a 50 ans commençait la longue série de jours sombres. Le 13 mai sera la journée du souvenir pour dire notre gratitude à ceux qui souffrirent dans leur chair et dans leur cœur pour que survive la Liberté !

### GARDE D'ENFANTS :

#### FRAIS DÉDUCTIBLES

p. 7

Vous avez un enfant de moins de trois ans placé en garde. Cela coûte cher. A partir de 1990 vous pouvez déduire les frais dans votre déclaration fiscale.

### ALLERGIES

p. 9

Les thérapeutiques actuellement connues dans le domaine des allergies sont trop souvent décevantes. Les parents d'enfants atteints de cette affection se mobilisent.

### PRIME À LA

#### REHABILITATION

p. 12

Depuis ce 15 avril de nouvelles conditions sont applicables, plus avantageuses qu'auparavant. Nous vous donnons les adresses des services auprès desquels vous pouvez obtenir tous les renseignements que vous souhaitez.

### CAMPAGNE FLORALE

p. 24

Vous avez jusqu'au 15 mai pour vous inscrire. Mais il est temps de préparer vos parterres et de sortir vos jardinières. Mettez de la couleur dans votre environnement.

### Le Pneumatique d'Ottignies

Pneus toutes marques • Géométrie  
Equilibrage

Chaussée Provinciale 71-73  
1341 Cérroux-Mousty - Tél. (010) 61 22 90

PIERSON  
Cesi BON



010 41.42.43

### CHAUFFAGE M. HERMAN



- Etude
- Réalisation
- Entretien
- Dépannage

Av. des Bouvreuils 4  
1340 Ottignies  
☎ (010) 41 68 87

## AUTANT SAVOIR

### VOUS AVEZ DIT : PERMIS DE CONDUIRE ?

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1989 de nouveaux règlements sont entrés en vigueur. Le saviez-vous ?

#### Permis de conduire européen

Si vous conduisez une moto ou un camion avec remorque il vous est conseillé d'échanger votre ancien permis belge contre le permis européen (contrôle plus rapide à l'étranger).

Dans les autres cas il n'y a aucune obligation d'échange.

#### Motorhomes

Pour les conduire vous devez actuellement être en possession du permis C (subir un examen pratique et théorique pour passer du permis B au permis C).

#### Cyclomoteurs classe A (moins de 25 km/h)

Aucun permis de conduire.

#### Cyclomoteurs classe B (de 25 à 40 km/h)

Si vous êtes né avant le 15.02.1961 : aucun permis de conduire.

Si vous êtes titulaire d'une attestation de réussite d'un examen théorique délivrée avant le 01.01.1989 : aucun permis de conduire. Mais attention ! Ces attestations devront être échangées contre un permis A3 au plus tard pour le 31.12.1991.

Dans tous les autres cas vous devez obligatoirement être titulaire d'un permis validé au moins pour la catégorie A3.

Bonne route !

## INVITATIONS

Toute personne ou association qui souhaite inviter les membres du Collège échevinal doit adresser ses invitations à l'administration communale au moins 15 jours avant la date de la manifestation.

Quant aux membres du Conseil communal, ils peuvent être invités directement à leur domicile.

Pour vous faciliter la tâche, nous publions ci-après la liste complète des échevins et des conseillers.

#### Membres du Collège échevinal

##### Bourgmestre :

M. Valmy Féaux, Avenue Bontemps 16, 1340 Ottignies Tél. 413236

##### Echevins :

Mme Anne André-Léonard, Rue de la Chapelle 40, 1340 Ottignies Tél. 418048  
(Etat Civil, Population, Commerce, PME, Artisanat, Tourisme, Affaires européennes)

M. Jacques Benthuy, Rue de la Chapelle 86, 1340 Ottignies Tél. 418130  
(Enseignement, Culture, Education permanente, Tiers-Monde, Droits de l'Homme)

M. Jacques Lega, Scavée du Biéreau 6, 1348 Louvain-la-Neuve Tél. 450341  
(Finances, Urbanisme, Environnement, Aménagement du Territoire)

M. Jean Sablon, Grand'Rue 1A, 1341 Cérroux-Mousty Tél. 611107  
(Travaux, Hygiène, Salubrité publique, Vie rurale)

M. André Decaffmeyer, Avenue Bel Horizon 45, 1341 Cérroux-Mousty Tél. 613908  
(Affaires sociales, 3<sup>e</sup> Age, Emploi, Sports, Jeunesse)

#### Conseillers communaux

M. Yves du Monceau de Bergendal, Avenue du Parc 3, 1340 Ottignies Tél. 414630

M. Jean Sondag, Rue des Coquerées 44, 1341 Cérroux-Mousty 612230

Mme Claire Delbrassinne-Mathieu, Avenue des Combattants 9, 1340 Ottignies Tél. 412325

Mme Maud Duchateau-Maillet, Avenue des Villas 8, 1340 Ottignies Tél. 415283

Mme Nicole Lewalle-Wilkin, Avenue de Lauzelle 25, 1340 Ottignies Tél. 450411

M. Robert Delogne, Avenue Albert I<sup>er</sup> 143, 1342 Limelette Tél. 418911

M. Jacques Otlet, Rue de la Chapelle aux Sabots 17, 1341 Cérroux-Mousty Tél. 614538

M. Jean de Fays, Sentier du Biéreau 17, 1348 Louvain-la-Neuve Tél. 450130

Mme Bernadette Taquet-Broes, Rue de Renivaux 31/101, 1340 Ottignies Tél. 411875

Mme Jacqueline Pierson-Collin, Rue Léon Dekaise 22, 1342 Limelette Tél. 414243

Mme Jeanne-Marie Ferreras-Oleffe, Avenue Bontemps 8, 1340 Ottignies Tél. 418275

M. Bernard Fierens, Rue du Paller 4, 1348 Louvain-la-Neuve Tél. 451062

M. Paul Taelman, Avenue Lambermont 2, 1342 Limelette Tél. 416466

Mme Annie Galban-Leclif, Rue de Spangen 44, 1341 Cérroux-Mousty Tél. 616753

Mme Viviane Willems, Avenue des Capucines 47, 1342 Limelette Tél. 411348

Mme Yvonne Huveneers-Wery, Avenue des Vallées 19, 1341 Cérroux-Mousty Tél. 612801

Mme Gina Delvaux, Avenue Albert I<sup>er</sup> 45, 1342 Limelette Tél. 415369

M. Michel Pirson, Rue J. Coppens 11, 1341 Cérroux-Mousty Tél. 611059

M. Max Roch, Rue du Tavernier 10, 1340 Ottignies Tél. 414808

ON PREFERE

**TELE BOUTIQUE**  
POUR SON SERVICE TECHNIQUE  
25 ans d'expérience en électronique

VOTRE SPECIALISTE : RADIO - T.V. - HI-FI - VIDEO - ELECTRO-MENAGER - CUISINES EQUIPEES



Tél. 414819  
37 Ch. de la Croix  
1340 Ottignies



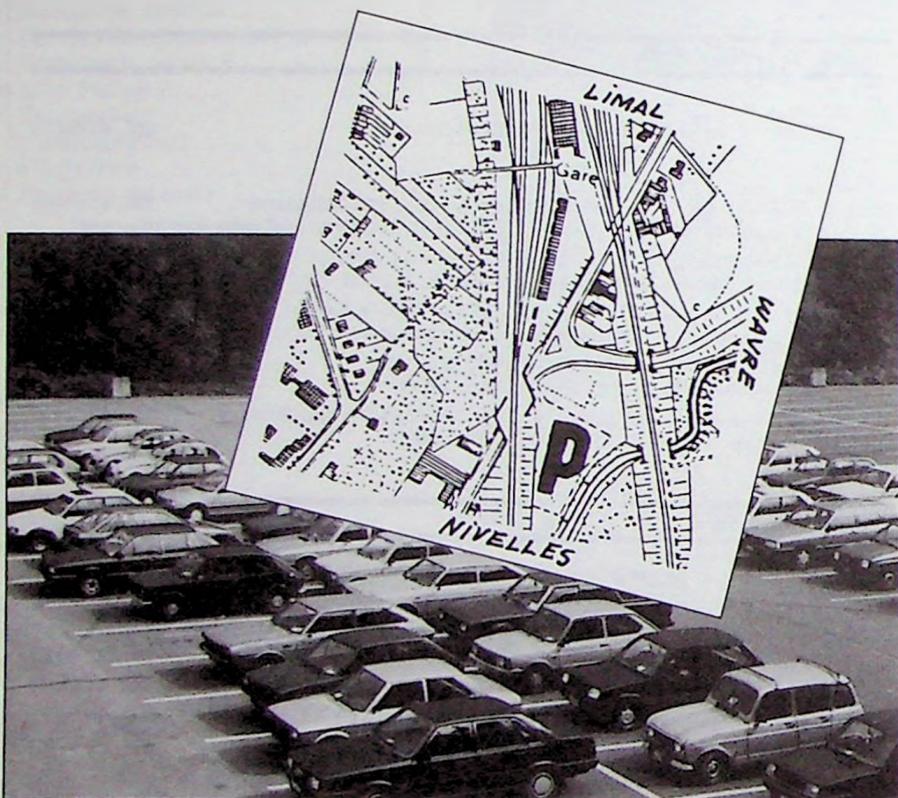
**lootvoet**

Ramonages tous types  
Membre fondateur  
Fédération des Ramoneurs  
Tél. 414245

**AUTANT SAVOIR**

**UN VASTE PARKING COMMUNAL**

*A DEUX PAS DE LA GARE D'OTTIGNIES*



Si vous habitez un quartier éloigné et que vous utilisez le train pour vous rendre sur le lieu de votre travail vous êtes certainement confronté au difficile problème de parking à proximité de la gare. Nous vous proposons une solution.

**C'**est bien connu, les emplacements de parking aux abords de la gare d'Ottignies sont rares et de plus l'avenue des Combattants se trouve en zone bleue. Ce qui suppose un stationnement limité.

Or, il existe, au pied du remblais de la ligne de Namur, à l'embranchement de la bretelle de l'autoroute vers Wavre, un vaste parking aménagé par l'Administration communale. Vous y trouverez toujours une place disponible pour votre véhicule qui sera à l'abri des dégradations.

Cet espace est géré par le Bureau de la Recette communale 40, avenue des Combattants Tél. 43 78 11 Ouvert du Lu au Ve de 8 h 30 à 11 h 45 et de 13 h 30 à 15 h.

Si vous voyagez tous les jours, le plus simple est de souscrire un abonnement avant le 20 du mois en versant la somme de 429 frs au compte 000-0005025-78 de la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve en spécifiant le mois pour lequel vous vous abonnez.

Si vos déplacements sont occasionnels, vous pouvez également obtenir un ticket journalier (50 frs) en vous adressant au guichet du même bureau.

Merci de collaborer au désencombrement de la cité !

**CALAMITÉ PUBLIQUE**

**RÉPARATION DE CERTAINS DOMMAGES**

Si vos biens ont été sinistrés lors des tempêtes des 25, 26 janvier et 3 février derniers, vous avez jusqu'au 31 mai prochain pour introduire une demande d'intervention financière de l'Etat.

**E**n effet, les vents de tempête qui se sont abattus sur l'ensemble du territoire national au cours de ces trois journées ont été reconnus comme une calamité publique justifiant réparation de certains dommages.

D'emblée précisons que les dégâts causés aux jardins ne sont pas indemnisables. Ceux ne dépassant pas 20.000 frs ne le sont pas non plus.

Tout renseignement ainsi que les demandes de formulaires officiels (à introduire auprès du Gouverneur de la Province, 22, rue du Chêne à 1000 Bruxelles) peuvent être obtenus auprès du Service Social Communal (40, avenue des Combattants - Tél. 43 78 11 - du Lu au Ve de 8 h 30 à 11 h 45).

**Avis aux responsables d'associations**

Le service Information tient à la disposition du public un fichier reprenant les coordonnées des Associations. En cas de modification de votre Comité, veuillez nous en avvertir (tél. 437906).

**Clôtures DETHY sprl**

**1907** Avenue Albert I<sup>er</sup> 33 1342 Limelette **1988**  
Tél. 010/415088  
Ouvert le samedi de 9 h à 12 h.  
Distributeur reconnu Bekaert  
Piquets en fer plastifié, bols, béton, caoutchouc  
Treillis en tous genres, plastifié et galvanisé  
Accessoires pour clôtures électriques  
Chenils  
Remise à domicile

# REVOICI LE PRINTEMPS

## VIVONS EN BON VOISINAGE !

**Rappelons ici quelques règles à suivre afin que chacun d'entre nous puisse mieux vivre dans le respect de notre environnement.**

### Destruction des chardons

Si vous êtes propriétaire, locataire ou simple occupant d'un terrain, soyez attentif à la floraison et au développement des chardons qui ne vont pas manquer de pousser. La dissémination des semences de cette plante contribue à la dégradation de l'environnement.

### Entretien des haies et des arbres

Une haie croissant le long de la voirie peut gêner la circulation. Bien taillée à 1,70 m du sol elle contribue à dégager le trottoir et embellit votre propriété.

Si vous envisagez de planter des arbres à haute tige le long de la voirie, placez-les au moins à 2 m en retrait de l'alignement. Les arbres à haute tige sont ceux qui, par leur nature, dépassent une hauteur de 2,50 m. Veillez à ce qu'ils ne fassent pas saillie sur la voie publique à moins de 2,50 m au-dessus du niveau du sol et que leurs branches restent en retrait de 0,50 m de la bordure de la route.

### Propreté de la voirie

Les papiers et autres débris salissent la voirie et peuvent provoquer des chutes ou produire des odeurs nauséabondes.

Les matériaux de construction entreposés sur le trottoir peuvent provoquer des accidents aux piétons.



Haies et arbres correctement taillés : voisins et piétons heureux !

Les mélanges de mortier préparés sur l'accotement peuvent s'écouler dans le caniveau, obstruer les égouts et provoquer des inondations.

Gardez la chaussée en parfait état de propreté en balayant les boues qui y seraient tombées à la suite de travaux de terrassement ou de labourage.

### Bruits et tapages

« Le bruit nuit, pensez-y ! » Vous connaissez ce slogan diffusé depuis 1977 par notre Bulletin.

Si vous résidez en zone d'habitat pensez au bruit provoqué par vos tondeuses, moto-bêches, tronçonneuses et autres engins à moteur destinés au jardinage. Entre 20 h et 9 h ainsi que les dimanches et jours fériés respectez le silence, écoutez les oiseaux chanter !

A propos d'oiseaux, savez-vous qu'une autorisation est requise pour tirer des coups de canon destinés à effrayer certaines espèces à plumes...

D'une manière générale, évitez de provoquer, pendant la journée, plus longtemps que nécessaire, des bruits pouvant nuire à votre voisinage.

Merci de bien vouloir contribuer au respect de votre environnement !

## LE BUS KLAXONNERA TROIS FOIS



A la demande des usagers, la S.N.C.V. implantera un nouvel arrêt au Champ Vallée à Louvain-la-Neuve.

Un abri pour voyageurs sera construit dans le sens vers Ottignies.

### EPICERIE DES CLOS

Avenue Albert 1<sup>er</sup> 1 - 1342 Limelette  
Tél. (010) 419665

**Alimentation générale**  
Fruits et Légumes • Cigarettes  
Dépôt de pains

Ouvert de 8 h. 30 à 12 h. 30 et de 13 h. 30 à 19 h.  
Samedi et Dimanche : ouvert à 7 h. 30  
Fermé du dimanche 13 h. au lundi 13 h.

**ON PORTE A DOMICILE**  
Parking clientèle

### Dates des prochaines réunions du Conseil Communal

Mardi 24 avril 1990

Jeudi 17 mai 1990

Mardi 26 juin 1990

**La Nuit  
Le Bruit nuit  
Pensez-y !**



## Séance du 23 janvier 1990

Le Conseil communal décide d'adopter le village roumain de Draganesti.

Il marque son accord sur les emprunts à contracter pour l'aménagement de la place des Paniers ainsi que les trottoirs de la rue de Franquénies et des avenues des 11<sup>ème</sup> Zouaves et des Arts.

Il marque son accord sur l'avant-projet d'aménagement d'une station de lagunage rue de Palandt.

Communale Consultative de la Culture.

## Séance du 20 février 1990

Les membres prennent la décision de principe d'ouvrir une implantation à Lauzelle de l'école fondamentale communale de Blocry.

Ils approuvent le nouveau tracé de la rue du Ruisseau ainsi que les travaux d'amélioration des canalisations d'eau dans cette même artère.

Le Conseil communal approuve les emprunts relatifs à la réfection des voiries dénommées rue de l'Invasion, avenue de Lauzelle, rue de Mont-Saint-Guibert ainsi que ceux afférents à la pose de petits tronçons d'égouts dans la rue de Franquénies et à l'avenue Provinciale.

L'Assemblée approuve la construction d'un pavillon provisoire pour l'école de Lauzelle.

## APPROUVÉ



L'assemblée approuve la désignation de Mme Josette Gougnard en qualité de Présidente et M. Yves van Steenberghe en qualité de Vice-Président de la Commission

## 1940-1990 : CINQUANTE ANS DÉJÀ !

### POUR QUE SURVIVE LA LIBERTÉ

1939. Pour la seconde fois en cette première moitié du XX<sup>e</sup> siècle, la guerre frappe sur ses enclumes. En septembre c'est la drôle de guerre. En janvier 1940 c'est l'alerte. Le 10 mai, c'est la guerre tout court !

Exode, canal Albert, ligne KW, retraite, capitulation...

**I**l y aura tout juste cinquante ans déjà dans quelques jours que commençait la longue série de jours sombres : dénonciations, déportations, exécutions, collaboration mais aussi résistance.

Ils furent nombreux ceux qui, dans notre région, souffrirent des privations et donnèrent leur vie pour que survive la Liberté. La journée du souvenir organisée le dimanche 13 mai prochain leur dira toute notre gratitude.

J. DESMET



Mai 1945 à Cérux : retour des prisonniers après la libération des camps.

### Programme des manifestations

Ve 11.05.90 :

20 h - Grange du Douaire  
Conférence :

« Les événements de '40 »

Film :

Documentaire sur le Centre hospitalier de Ste-Ode (Ardennes)

Sa 12.05.90 :

16 h - Dépôt de fleurs aux monuments aux morts de Cérux, Mousty, Limelette et Pont du 11<sup>ème</sup> Zouaves

Di 13.05.90 :

9 h 30 - Eglise St-Remi - Service religieux

10 h 30 - Dépôt de fleurs au monument aux morts d'Ottignies et au Pont du 22<sup>ème</sup> R.T.A. (avenue Astrid)

11 h 15 - Réception à l'Hôtel de Ville et remise des médailles commémoratives du 45<sup>ème</sup> anniversaire de la libération des camps de prisonniers.

**ACTUALITÉ  
SOCIALE**

**FERMETURE  
DES COMPTEURS  
GAZ/ÉLECTRICITÉ**

**RECONDUCTION  
DE LA CONVENTION  
AVEC SEDILEC**

Deux hivers successifs particulièrement rigoureux ont attiré l'attention, il y a quelques années, sur la situation difficile des ménages dont les compteurs étaient fermés suite aux retards de paiement des factures gaz/électricité.

**D**epuis, plusieurs initiatives ont vu le jour dans la perspective d'une meilleure gestion des dépenses d'énergie et d'un plus grand respect de la dignité humaine. Ainsi, au niveau local, existe-t-il depuis 1986 une convention entre l'Administration communale, le CPAS et l'Intercommunale SEDILEC. Celle-ci vient d'être reconduite pour un nouveau terme d'un an.

**En quoi consiste la convention ?**

Elle porte sur les points suivants :

- une étroite collaboration entre le CPAS et l'Intercommunale qui permet la mise au point de plans d'apurement dans les cas de difficultés de paiement ;
- mise en place d'un service Information et Guidance par le CPAS auquel toute personne en difficulté peut s'adresser ;
- placement d'un appareil qui limite la fourniture d'électricité à 2 ampères, à la demande du CPAS en attendant que la situation s'assainisse ;
- accès du CPAS au Fonds d'Entraide Gaz/Électricité.

Renseignements complémentaires :  
CPAS - Tél. 43 65 11  
Mme Roosen

**AVIS  
AUX CHEFS DE FAMILLES NOMBREUSES**

**RÉDUCTION SUR LE TARIF DES EAUX**

Les chefs de famille dont le ménage compte au 1<sup>er</sup> janvier 1990 au moins trois enfants à charge peuvent obtenir une réduction de 100 hl sur la consommation d'eau.

Le formulaire de demande, à rentrer avant le 31 juillet 1990, peut être obtenu auprès du Service social de l'Administration communale - Tél. 43 78 11 (le matin).

La demande reste valable aussi longtemps que la famille compte au moins trois enfants à charge domiciliés dans la commune. Les demandes antérieures ne doivent donc pas être renouvelées.

**GARDE D'ENFANTS**

**FRAIS DÉDUCTIBLES ET ABATTEMENT FORFAITAIRE**

A partir de l'exercice 1990 (revenus de 1989) la loi du 7.12.1988 de « Réforme Fiscale » prévoit : la déduction des frais de garde d'enfants et l'octroi d'un abattement forfaitaire pour ceux qui ne déduiront pas ces frais de leurs revenus nets imposables.

**Déduction des frais**

Les dépenses concerneront les enfants de moins de 3 ans (âge réel) à charge du contribuable.

Les frais doivent avoir été payés à des :

- institutions reconnues par l'ONE ;
- gardiennes encadrées ;
- gardiennes indépendantes.

**Attention !**

Les dépenses doivent être justifiées par des documents probants. L'Administration des Contributions (30, chaussée de La Croix) vous fournira un formulaire justificatif.

Les frais déductibles sont limités à 80 % du montant réellement payé sans pouvoir dépasser 345 frs par jour et par enfant.

**Abattement forfaitaire (10.000 frs)**

- Concerne, soit les enfants de moins de 3 ans gardés à domicile (un des parents ou « baby-sitter »), soit ceux accueillis par des personnes non soumises au contrôle de l'ONE.

- Peut être obtenu par le contribuable qui n'a pas de revenus professionnels.

- Si les frais de garde sont minimes.

**Attention !**

L'abattement n'est pas cumulable avec la déduction dont il est question plus haut.

Renseignements :  
CPAS  
Service des Gardiennes  
Tél. 43 65 11

**LIGUE  
DES FAMILLES**

**SERVICE BABY-SITTING**

Le service baby-sitting de la Locale est assuré par :

Madame Marie-Anne Delhaye  
Avenue Bourgaux 21  
1342 Limelette  
Tél. 41 12 12  
(entre 17 h 30 et 21 h si possible)

**CARNET FAMILIAL**



**NAISSANCES**

Dumont Michaël  
Avenue des Combattants 7  
9 janvier 1990

Geets Laurent  
Avenue Jassans 21  
4 janvier 1990

Riad Yacine  
Cours Trois Fontaines 45  
3 janvier 1990

Clotuche Emilie  
Rampe du Val 6  
12 janvier 1990

Michel Damien  
Chaussée de La Croix 93  
12 janvier 1990

Henault Dorian  
Rue du Culot 77  
15 janvier 1990

Barkou Houcine  
Clos des Lutins 17  
18 janvier 1990

Debondrie Mathieu  
Rue de la Baraque 12/3  
13 janvier 1990

Laurent Mailys  
Rue de Mont-Saint-Guibert 32  
6 janvier 1990

Cornet d'Elzines de Peissant  
Jérémie  
Rue du Moulin 11  
6 janvier 1990

De Wael Marie  
Avenue des Clos 40  
15 janvier 1990

De Staercke Elise  
Rue des Coquerées 18  
10 janvier 1990

Lahaye Laëtitia  
Rue du Bauloy 14/B  
18 janvier 1990

Cosse Marie-Pascale  
Avenue J.L. Hennichel 3  
19 janvier 1990

Geerts Chloé  
Rue de la Baraque 128/B  
16 janvier 1990

Levêque Cécile  
Avenue des Sorbiers 41  
10 janvier 1990

Devriendt Aiko  
Scavée du Biéreau 38  
11 janvier 1990

Bellaire Kévin  
Avenue des Combattants 52A  
30 janvier 1990

Zaroual Yousra  
Rue des Deux Ponts 8  
26 janvier 1990

Rosta Grégory  
Clos du Camp Romain 2  
29 janvier 1990

Mpoto Mayo  
Rue des Sports 2/301  
3 février 1990

Messaoudi Deborah  
Rue de la Chapelle 21/A  
31 janvier 1990

Lemmens Virginie  
Avenue des Combattants 20  
26 janvier 1990

Coenen Vincent  
Sentier du Gorla 4  
27 janvier 1990

Geens Frédéric  
Fond de Bondry 168  
6 février 1990

Brabant Jannis  
Rue Louis Sablon 20  
5 février 1990

Paquet Nicolas  
Clos R. Gerniot 1  
9 février 1990

Ector Sophie  
Rue de la Baraque 112  
18 janvier 1990

Sangara Fanny  
Clos du Quadrille 3/404  
24 janvier 1990

Penninckx Jonathan  
Avenue des Villas 30  
27 janvier 1990

Biloque Morgane  
Ruelle St-Eloi 10/302  
26 janvier 1990

Urbain Mélanie  
Avenue Bourgaux 35  
6 février 1990

Lambert Claire  
Rue du Pachis 16  
13 février 1990

Walravens Victoria  
Clos du Quadrille 3/403  
12 février 1990

Loriaux Mélanie  
Rue du Ruhaux 24  
20 février 1990

Fonck Sophie  
Rue E. Goes 1/201  
23 février 1990

Bastogne Aimeric  
Clos du Quadrille 2/301  
19 février 1990

Kuyppers Julien  
Clos Bel Horizon 1  
11 février 1990

Macq Géraldine  
Scavée du Biéreau 16  
18 février 1990

Nunès Trabuco Maud  
Avenue des Rossignols 92  
1<sup>er</sup> février 1990

Denis Pierre-Yves  
Rue de Mont-Saint-Guibert 10  
23 février 1990

Raulier Jonathan  
Clos de la Rivière 44  
14 février 1990

Renguet Edith  
Cours d'Orval 10  
6 février 1990

Mesbahi Sophia  
Rue de la Haute Borne 20  
22 février 1990

Urbain Mathilde  
Rue du Morimont 60  
4 mars 1990

Bajoit Armand  
Rue d'Aulne 7  
16 février 1990

Préaux Johan  
Rue du Petit-Ry 50/A  
13 février 1990

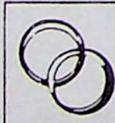
Verbeek Sarah  
Clos des Alouettes 4  
8 mars 1990

Dani Medhi  
Rue du Petit-Ry 18B1  
7 mars 1990

Farnada Sarat  
Avenue des Vis t'Chapias 1/102  
1<sup>er</sup> mars 1990

Divitaris Sarah  
Clos Henri Vieuxtemps 8  
26 février 1990

Lahaye Charlotte  
Avenue des Peupliers 74  
4 mars 1990



**MARIAGES**

Courtain Benoît  
et Gilson Michelle  
5 janvier 1990

Rousseau Vincent  
et Richelle Cécile  
19 janvier 1990

Durie Christian  
et le Bussy Véronique  
20 janvier 1990

Préaux Réginald  
et Claude Nathalie  
27 janvier 1990

Lahaye Jean-Marc  
et Sevilla Martinez  
Marja del Carmen  
27 janvier 1990

Ajana Mohamed  
et Zarki Hafida  
27 janvier 1990

Azorne Thierry  
et Champion Paule  
27 janvier 1990

de Wergifosse Philippe  
et De Kesel Myriam  
3 février 1990

Cleempoel Henri  
et Dencœl Thérèse  
3 février 1990

Wille Christian  
et Bruyndonckx Nathalie  
7 février 1990

Van Brandt Pierre  
et Derivière Dominique  
10 février 1990

Bouffloux André  
et Campinne Astrid  
23 février 1990

Apers Ghislain  
et Paquay Micheline  
3 mars 1990

Moreau Thierry  
et Lurkin Christine  
10 mars 1990



**DÉCÈS**

Lenoir Marie  
Avenue Demolder 36  
5 janvier 1990

Berger Louis  
Rue aux Fleurs 9  
8 janvier 1990

Miquel Llorens Teresa  
Avenue Roi Albert 27  
7 janvier 1990

Dejean Victor  
Rue Boisette 14  
22 décembre 1989

Hero Céline  
Avenue Baudouin 1<sup>er</sup> 12  
13 janvier 1990

Matillard Yvonne  
Avenue Albert 1<sup>er</sup> 92  
16 janvier 1990

Boulet Anne-Marie  
Chemin des Marronniers 2  
7 décembre 1989

Chapeaux Pierre  
Sentier Biéreau 16  
24 janvier 1990

Degroot Berthe  
Clos Grand Feu 6  
26 janvier 1990

Wigny Richard  
Rue de la Limite 3  
21 janvier 1990

Hodeige Henri  
Rue du 11<sup>ème</sup> Zouaves 21  
6 février 1990

Sépulque Anna  
Rue Lucas 14C  
8 février 1990

Lohy Louise  
Rue Clovis Dumont 15  
11 février 1990

Deprez Georges  
Rue de Spangen 41  
20 janvier 1990

Bultot Isabelle  
Rue de Spangen 30  
20 janvier 1990

Dobbels Albéric  
Grand'Rue 49  
13 février 1990

Thomas Roger  
Rue du Ruisseau 4  
16 février 1990

Laurent Simonne  
Avenue des Perwenches 9  
18 février 1990

Wigy René  
Rue du Blanc-Ry 1  
22 février 1990

Amand Henri  
Avenue des Capucines 24  
24 février 1990

Herman Roger  
Avenue Demolder 36  
14 février 1990

Litière Eugénie  
Avenue des Combattants 93  
28 février 1990

Mortier Jean  
Avenue des Combattants 93  
3 mars 1990

de Lassasie Christiane  
Avenue de Jassans 3  
6 mars 1990

Evrard Berthe  
Rue Charles Dubois 72  
26 février 1990

Michiels Marie  
Avenue des Hirondelles 39  
27 février 1990

Verlaine Jules  
Rue de Pallandt 4  
3 mars 1990

Dumont Odette  
Montagne du Stimont 38  
9 mars 1990

Robert Paul  
Rue du Blanc-Ry 30  
11 mars 1990

Lemense Justine  
Avenue des Vilas 10  
11 mars 1990

Lavency Nelly  
Tienne du Pâturage 3  
8 mars 1990

Briart Pierre  
Rue de la Vallée 27  
13 mars 1990

## COMMENT ÇA VA ?

# ENFANT ALLERGIQUE

## QUELLE THÉRAPEUTHIQUE ?

**I**l ne se passe pas de semaine sans que ne soit publiée une mise au point sur l'allergie. On décrit les symptômes, les tests et les multiples traitements médicamenteux en dissimulant les résultats décevants de ces thérapeutiques.

En fait, l'allergie est une affection génétique. Ce qui est transmis est une prédisposition à devenir sensible à des substances (laits, poussières, pollens, poils d'animaux) qui laissent les gens normaux indifférents. L'idéal serait de prévenir l'éclosion des maladies allergiques telles que asthme, bronchite récidivante, sinusite, otite, eczéma, urticaire, migraine. Ceci est, à l'heure actuelle, parfaitement réalisable : il suffit de soustraire le nouveau-né d'une famille à risque aux contacts des allergènes les plus dangereux comme les laits artificiels et la poussière de maison.

Chez le jeune enfant souffrant d'allergie respiratoire, on éliminera l'acarien responsable, le « dermatophagoïde », des endroits où il se multiplie : tapis, matelas, oreillers, coussins.

La prophylaxie doit absolument faire son entrée dans les écoles, surtout dans les classes maternelles où l'on trouve malheureusement encore trop souvent des animaux (lapins, cobayes, souris) et tapis.

Bien souvent l'information nécessaire en vue de maîtriser, comprendre et prévenir l'allergie manque totalement. C'est pourquoi des parents d'enfants allergiques ont décidé de créer la « Fondation pour la Prévention des Allergies ».

Renseignements :  
M.F. Muyltjens Tél. 41 41 66  
D. Sommereijns Tél. 45 44 51

**PIERSON**  
C'est BON



010 41.42.43



**lootvoet**  
Plomberie • Chauffage  
Membre du Centre Scientifique  
et Technique de la Construction  
Tél. 41 42 45

**Ets NOEL G.**

Avenue Albert 1<sup>er</sup> 43  
1342 Limelette  
Tél. (010) 41 31 90

A. Vente et réparation de :  
— Matériel et tracteurs agricoles  
— Tondeuses, motoculteurs,  
tronçonneuses...

B. Travaux de soudure et tournage  
Fer au détail et fer forgé

C. Produits Castrol

**Massey-Ferguson - Kubota**  
**Honda - Landini**  
**Ariens - Zenoah**

**sprl FARGEAT-DUMOULIN**  
8, Avenue Lambert - Ottignies-LLN  
Tél. 41 33 24



Au cœur de votre Brabant  
A votre Service depuis plus de 25 ans

**BP BP+Trading**

Garantie des Produits (BP + Trading)

LOCATION DE CONTAINERS  
Privé - Entrepreneur - Industriel

ENLEVEMENT DE TOUS DECHETS  
Manuel Grue Grapin Bac chargeur

**COMMENT ÇA VA ?**

**CANCER DU SEIN**

**PRÉVENTION ET DÉPISTAGE**

**S**elon les statistiques et études de la Commission des Communautés européennes, le taux de mortalité par cancer du sein est particulièrement élevé dans le Nord de l'Europe (Danemark, Royaume Uni, Irlande, Pays-Bas) avec des pointes atteignant 30 décès pour 100.000 habitants à âge constant. Parmi les facteurs évoqués figurent l'excès de poids et une alimentation trop riche en graisses animales (ces hypothèses demandent cependant à être confirmées). On a également remarqué plus de cancers du sein chez les femmes dont les premières règles apparaissent tôt (avant 12 ans), chez celles sans enfant ou ayant leur premier enfant après 35 ans. Il semble y avoir également certaines correspondances familiales. Par contre, la pilule contraceptive ne semble pas avoir d'influence.

Il existe trois moyens de détection du cancer du sein :

1. L'auto-examen : pratiqué par la femme elle-même en deux temps : d'abord une inspection attentive devant le miroir dans diverses positions à la recherche d'une anomalie éventuelle. Ensuite, une palpation minutieuse. Cet auto-examen devrait être effectué tous les mois à la même période du cycle ou à date fixe pour la femme ménopausée.
2. L'examen-clinique ; réalisé par le médecin-généraliste. Il devrait être demandé une fois par an.
3. La mammographie : radiographie des seins surtout recommandée après l'âge de 50 ans. Le médecin traitant envisagera avec la patiente l'opportunité de cet examen dans son cas lorsqu'elle demandera un examen de dépistage.

Avant de clôturer, nous insistons encore sur l'importance de la régularité de ces examens.

(Association des médecins généralistes d'Ottignies, Court-Saint-Etienne, Bousval)

**LA LIGUE BRAILLE À OTTIGNIES**

Depuis plus de 80 ans, la Ligue Braille (du nom du professeur français, aveugle, qui mit au point l'alphabet à points saillants), se consacre aux aveugles et aux mal voyants.

Au travers de multiples services, elle tente de rendre possible tout ce qui leur pose problème : s'habiller, manger, écrire, lire, se déplacer, en un mot : VIVRE.

La Ligue Braille organise chaque année une semaine d'information dans différentes entités de Belgique. Le jeudi 26 avril prochain, de 10 à 16 h 30, elle sera présente avec son Info-bus à la ferme du Douaire à Ottignies.

L'objectif de cette présentation est double :

- faire connaître les possibilités dont disposent les handicapés de la vue et, si possible, inspirer ceux d'entre eux qui seraient à la recherche d'un délasserment ;
- prévenir la cécité en effectuant un dépistage de certaines causes majeures de cette affection (dont le glaucome et le diabète).

Chacun aura ainsi la possibilité d'apprécier l'action de la Ligue puisque seront exposées des réalisations de personnes aveugles (modelage, macramé, vannerie, adaptation à la vie quotidienne, etc...).

De plus, une équipe de médecins effectuera gratuitement un test de la tension oculaire (indolore) et un contrôle du taux de cholestérol. Une action d'information particulière sera menée cette année à propos des conséquences du diabète sur la vue.

Nous invitons donc toutes les personnes que cela intéresse à profiter de cette opportunité. La vue n'a pas de prix !

Renseignements complémentaires :  
Service social communal  
Tél. 43 78 11.

Ligue Braille  
Tél. (02) 538 89 20

**LA CROIX-ROUGE FAIT SON BILAN 1989**

**Transfusions**

Donneurs	1.500
Pochettes récoltées	4.000
Contact :	
Guy Lourtie	
Tél. 61 41 55	

**Secours**

Secouristes	± 30
Heures prestées	4.000
Contact :	
Josy Neimry	
Tél. 61 40 44	

**Ambulances**

Ambulances	6
Transports effectués	2.000
Contact :	
Michel Lallemand	
Tél. 41 75 05	

**Prêt de matériel**

Articles disponibles	730
Prêts consentis	1.800
Bénévoles occupés	12
Contact :	
Willy Hurez	
Tél. 41 38 85	

**Action sociale**

Livres prêtés	7.000
Contact :	
Marie-Hélène Barbieux	
Tél. 41 83 57	

**Education sanitaire**

Brevets délivrés en 88/89	31
Candidats secouristes en 89/90	30
Brevets de benjamins secouristes	62
Contact :	
R.P. Georges Herremans	
Tél. 41 67 67	



**ALLO POLICE !**

## ÉCHEC AUX VOLEURS

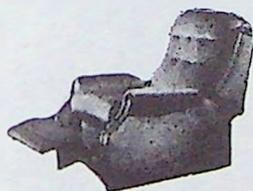
**PROTÉGEZ VOTRE PATRIMOINE !**

*La gendarmerie et la police communale peuvent vous aider. Consultez-les et partez en vacances bien tranquillement.*

Renseignements :  
Gendarmerie Tél. 45 30 30  
Police communale Tél. 43 78 82

Agrandissement des salles d'exposition

## Les Galeries Meublax de la maison STORMACQ



Salons, salles à manger,  
chambres à coucher,  
petits meubles,  
tapis en laine, etc...

grand choix d'articles pour cadeaux

Rue E. Berthet 49  
1341 Céroux-Mousty Tél. 612104



## looitvoet

Ramonages tous types  
Membre fondateur  
Fédération des Ramoneurs  
Tél. 41 42 45

Presse - Librairie - LOTTO

Fournitures scolaires  
et bureau

Livres comptables  
EXACOMPTA

Stylos

**Librairie du Centre**

Boulevard Martin 16  
1340 Ottignies

Tél. 010/413672

## JEUNESSE D'AUJOURD'HUI

### ÉTÉ JEUNES

**C'EST REPARTI !**

De nombreux jeunes adolescents ont eu l'occasion l'année passée de participer à cette opération mise sur pied grâce à la collaboration de plusieurs associations.

Il est d'ores et déjà acquis que cette initiative sera reconduite cette année du 5 au 25 août. En quoi consiste-t-elle ?

#### En ce qui concerne les jeunes

Elle vise à offrir un éventail le plus large possible d'activités de tous types pendant les grandes vacances, aux jeunes de 13 à 20 ans. Ainsi, par exemple, le programme 1989 comprenait des actions sportives, culturelles et de détente (journée spéléo, initiation au théâtre, karaté coréen, soirée dansante, vidéo, échecs, excursions, etc...)

Le « menu » 1990 n'est pas encore composé mais si vous-mêmes ou vos enfants êtes intéressés par ces animations, il vous suffit de laisser vos coordonnées au 43 65 11 (CPAS). Le programme vous sera communiqué dès que possible.

#### En ce qui concerne les associations

Un des objectifs de cette action est de favoriser la complémentarité des différentes animations prévues par les associations d'Ottignies-Louvain-la-Neuve pendant l'été. Nous sommes donc à la recherche d'associations qui souhaitent développer un projet intéressant les jeunes pendant les vacances d'été, afin de l'intégrer dans l'opération. Tout renseignement à ce sujet peut être obtenu auprès du CPAS (43 65 11) ou du service social communal (43 78 11 le matin).

Les renseignements complets sur Eté Jeunes 1990 à Ottignies-Louvain-la-Neuve paraîtront dans la prochaine édition.

## JOURNÉE DE LA JEUNESSE

*UNE AMBIANCE « SUPER COOL »*



Le 13 octobre prochain la Commission Consultative de la Jeunesse organisera une journée « Rencontre et Animation ».

#### Que se passera-t-il ?

Chaque mouvement ou organisation « à caractère jeune » aura la possibilité de se faire connaître en présentant une animation. Ainsi les visiteurs, jeunes et moins jeunes, auront l'occasion de se rendre compte de ce qui se fait dans l'entité en matière d'activités et de loisirs pour les jeunes.

#### Appel

Les responsables qui souhaitent faire connaître leur mouvement peuvent prendre contact avec :

Pierre Dessy  
Coordinateur  
Grand'Rue 55  
Tél. 61 42 78

Bernard Theys  
Secrétaire des Commissions  
Service Participation  
Tél. 43 79 08



## looitvoet

Plomberie • Chauffage  
Membre du Centre Scientifique  
et Technique de la Construction  
Tél. 41 42 45

**L'ÂGE D'OR**

**LES AINÉS DE LA RUE DE SPANGEN**

*Monsieur Jules Simon, qui fêtait ses 92 ans, le samedi 27 janvier dernier, était réellement très heureux de se retrouver entouré de ses voisins et du conseiller communal Annie Galban lui apportant des cadeaux.*

*Monsieur Simon, ancien directeur de banque, est très apprécié dans le quartier pour son amabilité et sa discrétion.*

*Le dimanche 11 mars, c'était l'anniversaire de Madame Hélène Mees, pour qui la jeunesse et la coquetterie ne font jamais défaut.*

*Madame Mees, ancienne couturière, est bien connue pour sa gentillesse et puis, le soir, qui ne l'entend pas rappeler à l'ordre, Nono, son chat noir qui adore vagabonder.*

*Quelle ne fut pas la joie d'Hélène de recevoir ses amis du quartier venus la fleurir et la gâter.*

*Tous deux ont reçu une carte du Bourgmestre qui s'associe bien volontiers à ce type de manifestation.*

**PARLONS DE TOITS**

**PRIME À LA RÉHABILITATION**

**NOUVELLES CONDITIONS**

Dans notre dernière édition nous avons donné la liste des organismes auprès desquels vous pouvez vous adresser si vous achetez, aménagez ou construisez un logement.

En ce qui concerne la prime à la réhabilitation, de nouvelles conditions sont applicables depuis ce 15 avril. Nous vous en donnons les grandes lignes en vous conseillant de vous informer auprès des services mentionnés au bas de l'article.

La prime à la réhabilitation s'applique à remédier aux causes d'insalubrité affectant le logement : toiture, murs, sols, sécurité, isolation... Avant d'entreprendre les travaux, il y a lieu d'introduire une demande auprès du Ministère de la Région Wallonne (voir encadré) et de faire reconnaître les causes d'insalubrité par un estimateur.

Le montant de la prime est calculé sur base des factures fournies et en tenant compte des revenus imposables globalement du demandeur et de son conjoint. Un abattement est prévu pour les enfants à charge.

En cas de transformations importantes la Région Wallonne octroie une « Prime à la restructuration

de logements insalubres et à la création de logements à partir de bâtiments à usage non résidentiel ». Renseignez-vous (voir encadré) !

Enfin, depuis le 1.1.1990, une aide peut-être obtenue pour des travaux de rénovation effectués à l'extérieur des immeubles situés dans certaines zones protégées. Si tel est votre cas, prenez contact avec la Division de l'Aménagement du Territoire (voir encadré).

- Ministère de la Région Wallonne  
Administration du Logement  
« L'Espinois »  
Av. Albert 1<sup>er</sup> 187  
5000 Namur  
Tél. (081) 24 68 00  
(de 9 h à 12 h)
- Division de l'Aménagement du Territoire  
Square Léopold 12d  
5000 Namur  
Tél. (081) 24 46 11
- Service Urbanisme  
Av. des Combattants 30  
Tél. 43 78 11



**lootvoet**  
Ramonages tous types  
Membre fondateur  
Fédération des Ramoneurs  
Tél. 414245

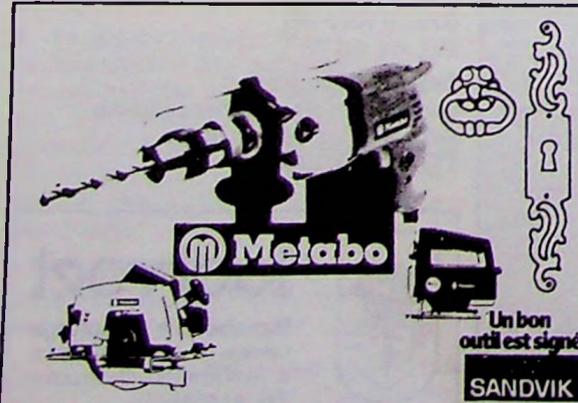
**PIERSON**  
Ces! BON



010/41.42.43



**lootvoet**  
Plomberie • Chauffage  
Membre du Centre Scientifique  
et Technique de la Construction  
Tél. 414245



serrurerie décorative de style  
perceuses, scies et meuleuses toujours en promotion !  
tout l'outillage Metabo pour le travail du bois !  
tout l'outillage de qualité pour le jardinage !  
toute la serrurerie décorative de style !  
toutes les nouveautés pour les bricoleurs !  
toute la nouvelle gamme de perceuses Metabo avec variateur électronique !  
toujours les meilleurs prix et les bons conseils !

**MELAIN**  
Rue des Deux Ponts, 17-19  
1340 Ottignies  
Tél. : 010/41 41 61

Un bon outil est signé SANDVIK

**SPORTS  
POUR TOUS**

**RUGBY**

*TOURNOI INTERSCOLAIRE*



Le 24 janvier dernier a eu lieu à Neder-Over-Hembeek un tournoi interscolaire poussins-benjamins organisé par l'ADEPS avec la participation de l'équipe locale réunissant des joueurs des écoles de Mousty et du Petit-Ry.

Vous reconnaitrez, de gauche à droite :

debout : G. Cuypers (Petit-Ry), M. Dethier (Petit-Ry), M. Monfils (Mousty), A. Rosseel (cap.) (Mousty), H. Vanderlin (Mousty) et N. Bruylants (Mousty)  
assis : N. Pas (Petit-Ry), A. Vanderlin (Mousty), M. Lupant (Petit-Ry), E. Demaret (Petit-Ry), V. Nizet (Mousty) et S. Henaut (Mousty).

Ces jeunes ont montré un esprit sportif et collectif qui leur a permis, pour les benjamins, de remporter la coupe de ce premier tournoi et, aux poussins, de se défendre honorablement en ne perdant qu'un seul de leurs matches.

Un grand merci aux chefs d'établissements, M. Lefèvre (Petit-Ry) et Mme Delveaux (Mousty) ainsi qu'aux nombreuses personnes qui ont largement contribué à ce succès.



**Coiffure Monique**

Rue Chapelle aux Sabots 20  
Limoges (Céroux-Mousty)  
Tél. 010/61 24 33

- Dépositaire des produits du Dr. Renaud
- Banc solaire à votre disposition

Fermé lundi et mercredi après-midi

**DEUXIÈME  
CHALLENGE  
ROBERT CLAUX**

La section « Tir » du Cercle Sportif de la Police communale organisait le vendredi 20 avril la deuxième édition du Challenge Robert Claux.

**R**obert Claux, Commissaire de Police à Ottignies-Louvain-la-Neuve eut le plaisir d'accueillir plus de 30 équipes de deux tireurs représentant la Police, la Gendarmerie, l'Armée et d'autres forces de l'ordre, dont certaines délégations étrangères.

Les concurrents s'affrontèrent amicalement au Centre de Tir Multicalibre de Wavre et utilisèrent des armes et des munitions mises à leur disposition par l'organisateur de la compétition.

La remise des prix eut lieu à l'Hôtel de Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve et fut suivie d'un souper dans un restaurant de la ville.

Serge Casterman, Commissaire de Police-Adjoint et Président du Cercle Sportif, remercie particulièrement le Bourgmestre, les membres du Collège, Serge Moureau (moniteur de tir) qui a organisé entièrement cette épreuve, Daniel Dekaise (armurier), Roger Swaelens (conseiller technique), les firmes MEWAF, DICOREP, FONTAINE-MALAISE, VIEUX-TEMPS et la sprl HERMAND qui ont contribué à la réussite de cette manifestation.



**SPORTS  
POUR TOUS**

**Centre sportif**

*Le « Tennis Blocry »*

Le tennis s'offre une nouvelle jeunesse au Complexe Sportif de Blocry avec de nouveaux prix très attractifs et une structure d'animation qui se met en place.

**Abonnement :**

a) adulte	2.800 frs
habitant Ottignies-LLN	2.500 frs
2 <sup>ème</sup> adulte	2.500 frs
habitant Ottignies-LLN	2.250 frs
b) enfant de moins de 16 ans	
1 <sup>er</sup> enfant	2.300 frs
habitant Ottignies-LLN	2.100 frs
2 <sup>ème</sup> enfant	2.100 frs
habitant Ottignies-LLN	1.900 frs
3 <sup>ème</sup> enfant	1.900 frs
habitant Ottignies-LLN	1.700 frs
4 <sup>ème</sup> enfant	gratuit
c) Famille	
(min. 4 personnes)	8.000 frs
habitant Ottignies-LLN	7.200 frs

L'abonnement donne l'accès gratuit aux terrains extérieurs pendant une année, ainsi qu'aux animations du « Tennis Blocry ».

Prix du terrain extérieur pour les non-porteurs d'un abonnement :

- avant 18 h en semaine : 150 frs/l'heure
- en dehors : 250 frs/l'heure (par carte de 10) 200 frs/l'heure

Prix du terrain intérieur en été :

- 300 frs/l'heure (par carte de 10) 250 frs/l'heure

Renseignements :  
Tél. 45 04 35

*A paraître :*  
**TOUS LES SPORTS  
DANS NOTRE VILLE**

Un répertoire complet des infrastructures et des Clubs édité à l'initiative de l'Echevinat des Sports.

**COMPLEXE SPORTIF DE BLOCRY**

**Piscines**

*Baby Blocry Club*



Le Baby Blocry Club s'adresse aux parents qui souhaitent que leur(s) enfant(s) âgé(s) de 6 à 36 mois découvre(nt), dans les meilleures conditions d'hygiène et de sécurité, les plaisirs de l'eau, apprenne(nt) à s'y mouvoir à l'aise, et maîtrise(nt) finale-

ment l'élément liquide au point de s'y sentir aussi sûr(s) que sur la terre ferme.

**Séances :**

Le samedi matin de 9 h à 10 h (sauf pendant les vacances scolaires) dans la piscine surchauffée (30° C) du Blocry à Louvain-la-Neuve.

**Renseignements :**

Tél. 45 02 42.

*Ouverture dominicale*

Pendant toute l'année 1990... La piscine de Blocry est ouverte tous les dimanches matin de 9 h à 12 h.

Vous êtes les bienvenus !

Horaire complet sur simple demande au 45 02 42 ou à la réception des piscines.



**PS ASSURANCES**

**Un partenaire attentif à votre avenir**

Nos conseillers dans votre région :

Crabbe F.	(010) 61 3646	Ottignies-L.L.N.
Bernard J.C.	(010) 61 4293	Ottignies-L.L.N.
Weitkunat P.	(010) 61 3957	Ottignies-L.L.N.
	(010) 61 6350	Court-Saint-Etienne
Facchin J.	(010) 61 3652	Court-Saint-Etienne
Jonckers M.	(010) 41 1527	Wavre
Gilot J.P.	(067) 78 0647	Baisy-Thy
Debock M.	(010) 61 6350	Court-Saint-Etienne
	(02) 354 9594	Waterloo

## FINALE DE CROSSE CANADIENNE



DAVE

Le 28 mars dernier les élèves de 6<sup>e</sup> année de l'école de Blocry ont participé à Seraing au Tournoi final de Crosse Canadienne organisé par l'ADEPS.

Blocry s'est classé 5<sup>e</sup> sur 8 équipes en présence. Ce qui est un résultat tout à fait honorable.

Bravo à tous et à leur professeur de gymnastique Mme Curély qui avait poussé leur entraînement à fond.

## ÉVASIONS

### LE TOUR D'OTTIGNIES À VÉLO



Chaque année la section locale de la Ligue des Familles organise une agréable randonnée à vélo en Brabant Wallon. Pour y participer il faut ... un vélo et un minimum d'entraînement. Quoique la promenade se fasse à un rythme très relax : on attend même ceux qui ne savent pas escalader les côtes !

Cette année, les organisateurs vous attendent au

Douaire le dimanche 20 mai. Le circuit vous fera découvrir les coins les plus inattendus de l'entité et vous aurez l'occasion de participer à un concours doté de beaux prix.

Cyclotouristiquement vôtre !

Renseignements :  
Tél. 41 46 13 - 41 57 60 -  
41 82 06 (de 18 h à 21 h)  
- 41 28 91.

## RENAULT 19 LA FORCE



Vive  
live  
en  
Renault



# RENARD

# RENAULT

Avenue Provinciale 51  
1341 OTTIGNIES  
010/61 47 62

**AGENDA**

**CALENDRIER GÉNÉRAL**

**Di 22.04.90 - 11 h**  
Inauguration de la pataugoie de la Piscine de Blocry.

**Ma 24.04.90 - 18 h**  
Inauguration de la Crèche « Fort-Lapin » à LLN.

Musée de LLN  
Place Blaise Pascal 1  
**Du 27.04.90 au 24.06.90**  
Exposition « Artena » - Fouilles belges 1979-1989 (Dans le cadre du 50<sup>ème</sup> anniversaire de l'Academia Belgica à Rome).

Musée de LLN  
Place Blaise Pascal 1  
**Du 27.04.90 au 24.06.90**  
Exposition « Transhumance » - Photographies de Gian-Carlo Romeo et Carmine Tuccia (avec la collaboration de l'Institut italien de culture).

Musée de LLN  
Place Blaise Pascal 1  
**Me 02.05.90 de 14 h à 15 h 30 pour les enfants de 6 à 10 ans, de 16 h à 17 h 30 pour les enfants de 8 à 12 ans**  
« Dessine-moi un mou-ton » (dans le cadre de l'exposition « photographies de Transhumance » - Atelier créatif.

Ecole des Coquerées  
Rue des Coquerées 4  
**Je 03.05.90**

Tombola des Ecoles  
Ferme du Douaire à Ottignies  
**05.05.90**

La Saltarelle invite la Vielle de Wavre pour vous présenter un Concert de Chorales : chansons françaises, folklore wallon et étranger, jazz...

Ecole Saint-Pie X  
Avenue Saint-Pie X 5  
**Ve 4, Sa 5, Di 06.05.90**  
Fancy-fair

Centre Audio-Visuel de l'UCL-LLN  
Chemin des Sages 6  
**Ma 08.05.90 - 20 h 15**  
Orfeo (Monteverdi)  
Prof. Ph. Mercier

Site du Douaire  
**Du Ve 11.05.90 au Di 20.05.90**  
30<sup>ème</sup> Foire Commerciale d'Ottignies LLN - Animations diverses, brocante...

Ecole de Mousty  
Rue des Coquerées 4  
**12.05.90 à partir de 14 h**  
Fancy-fair - Thème : Les années '60.

Bois des Rêves  
**Di 13.05.90**  
Compétition officielle de Tir à l'Arc sur cible en campagne (Tir « FIELD »)

La Hulpe  
**20.05.90 - 15 h 30 sf contre indication**  
Visite de l'Ecole d'Horticulture.

Place communale de Cérourx  
**Je 14.05.90**  
Meeting international de Montgolfières

Quartier du Bon Air  
**Ve 25. Sa 26, Di 27.05.90**  
Fêtes du Bon Air. Diverses manifestations se déroulent tout au long du week-end : Théâtre, tournoi de pétanque, cortège folklorique, concours de play-back,...

Ferme des Convives  
**Di 27.05.90 - 10 h à 17 h 30**  
Journée de création artistique : terre et aquarelle.  
Place communale de Cérourx

**Ve 01.06.90 au 04.06.90**  
Kermesse de la Pentecôte et course au ralenti.

Musée LLN  
Place Blaise Pascal 1  
**Me 06.06.90 - De 14 h à 16 h pour les enfants de 6 à 10 ans et de 16 h à 17 h 30 pour les enfants de 8 à 12 ans**  
« A chacun son fétiche » - Atelier créatif

Centre Audio-Visuel de l'UCL-LLN  
**Me 13.06.90 - 20 h 15**  
Rosenkavalier  
Prof. Philippe Mercier.

Au Stimont  
**Sa 19, Di 20.05.90**  
Ducasse des « Vis t'Chaplas du Stymont » - Jeux à l'ancienne, barbecue, animation de danses folkloriques.

Ottignies-Centre et place du Centenaire  
**De Ve 15.06.90 au Ma 19.06.90**  
Fêtes communales 1990

Collège du Christ-Roi  
Rue de Renivaux 25  
**Sa 16, Di 17.06.90 - De 9 h à 17 h**  
Compétition officielle de Tir à l'Arc sur cible.  
Double FITA STAR extérieure aux 4 distances olympiques.

Ferme des Convives  
**Di 17.06.90 - De 10 h à 17 h 30**  
Journée de création artistique : Terre et aquarelle

**Stages d'été 1990**  
**Ferme des Convives**

Rue Haulotte 4  
Limelette  
Tél. 41 81 38

*Stages adultes*

Du 2 au 5 juillet 1990  
Mime par Fujio Ishimaru  
Aquarelle par Herculiano Zarzuela  
Chant par Jacqueline Bourguignon (à confirmer)  
Icônes par Jacques Noé  
Terre par Myriam Kahn  
Peinture chinoise par Lee Mine

Du 9 au 12 juillet 1990  
Aquarelle par Herculiano Zarzuela  
Terre par Myriam Kahn  
Aquarelle en atelier par Ch. Michiels  
Humour en dessin par Serdu  
Photographie par Philippe Provost  
Art culinaire chinois par Lee Mine

*Stages enfants*

Par Geneviève Kahn et Christine Voss  
18 au 19 juillet 1990  
23 au 26 juillet 1990  
30 juillet au 2 août 1990  
divers ateliers (fusain, peinture, terre, mime, théâtre, improvisations,...)

Place com. de Cérourx  
**Ve 20.07.90 - En soirée**  
Fête de la Commune Libre de Cérourx. Bal aux lampions, restaurations diverses, feu d'artifice...

**SPECTACLES AU CENTRE CULTUREL**

**Mai 1990**

*Conférences*

**15.05.90 - 20 h**  
Visages et Réalités du Monde : Syrie, berceau de l'histoire du monde.

*Théâtre*

**07.05.90 - 20 h 15**  
Comédie Française : Le Misanthrope (complet)

*Musique*

**05.05.90 - 19 h 30**  
Académie : Audition d'élèves

*Danse*

**12.05.90 - 16 h**  
Spectacle des élèves de Madame Stas  
**19.05.90 - 20 h**  
Spectacle des élèves de Madame Bury  
**26.05.90 - 20 h**  
Spectacle des élèves de Madame Debecq  
**30.05.90 - 15 h**  
Spectacle des élèves de Madame Debecq  
**02.06.90 - 20 h**  
Spectacle des élèves du Centre Chorégraphique de Wavre - Monsieur Lartellier

*Variétés*

**14.05.90 - 20 h**  
La Classe : Lagaf  
**16.05.90 - 20 h**  
La Classe : Lagaf



**CROQUE-NOTES**

**FÊTES  
DE LA MUSIQUE  
21 JUIN 1990**

**EN COLLABORATION AVEC  
LE CONSEIL DE LA  
MUSIQUE ET LA RTBF**

**Prestations de la Royale  
Philharmonie « Concordia »**

Orchestre d'Harmonie

19 h :  
Ferme du Biéreau  
(Louvain-la-Neuve)

20 h :  
Avenue de la Résistance  
(Petit-Ry)

20 h 45 :  
Place du Centenaire  
(en cas de mauvais temps,  
repli à la Ferme du  
Douaire)

Orchestre à cordes

20 h :  
Ferme des Convives  
(Rofessart)

**Prestations de la Fanfare  
St-Jean des Bois**

19 h 30 :  
Fond de Bondry  
(Limelette)

20 h :  
Place de l'Europe  
(Limelette)

20 h 45 :  
Ferme des Convives  
(Rofessart)

**KIOSQUE**

**CENTRE CULTUREL**

**NOUVEAU CONSEIL CULTUREL**

Nous vous donnons ci-dessous la liste des membres du nouveau conseil culturel et des nouveaux administrateurs. Bienvenue à tous en attendant les nouvelles orientations culturelles qui ne manqueront pas de s'opérer en vue de la prochaine saison artistique.

Présidente :  
Mme Elisabeth Ferrière  
Rue de la Citronnelle 75

Vice-présidentes :  
Mme Claire Delbrassinne  
Avenue des Combattants 9  
Mme Thérèse Renaut  
Avenue de l'Espinette 27

Secrétaire :  
M. Hourez  
Rue de la Boissette 33

Trésorier :  
M. Michel Tournay  
Rue du Bauly 37

Conseiller technique :  
M. Carlo Masoni  
Avenue Bontemps 12

Administrateurs :  
Mme Dupont  
Avenue Provinciale 28  
M. Bernard Fierens  
Rue du Palier 4

M. Octave Delfosse  
Rue Roberti 1

M. Yves Beghin  
Rue de l'Invasion 18

M. Patrick Dupuis  
Rue des Annettes 22

M. Grégorio Ferreras  
Avenue Bontemps 8

**PARLER WALLON**

**N'EST-CE PAS UN PEU NOSTALGIQUE  
ET ... TROP TARD ?**

*En marge d'un congrès tenu au début de février dernier sur le plateau de Céroux il me semble opportun de soumettre quelques réflexions à votre méditation.*

*Qu'il soit considéré comme une langue ou un dialecte, le wallon c'est du français qui n'a pas eu de chance ! Pensez : s'il avait été parlé en Ile-de-France, il serait devenu la langue officielle des Rois et son avenir aurait été bien différent...*

*Jusqu'aux environs des années quarante, le wallon était couramment pratiqué par tout un chacun dans nos régions. Pourtant, j'ai encore en mémoire les rappels à l'ordre donnés par mes parents lorsqu'ils me surprenaient à parler wallon. Ils m'en faisaient honte comme d'une tare. Ce qui, curieusement, m'a furieusement encouragé à le pratiquer !*

*Et que dire du tort que nous firent nos maîtres d'école en nous punissant pour avoir parlé wallon...*

*Tous ces braves gens, parents et enseignants, avaient une bonne raison : l'usage du français marquait une évolution sociale.*

*Oui. Certes. Mais l'accent wallon reste pour moi comme un pays qui sort de la bouche. Mieux vaut être de quelque part ! On sait d'où on vient et comment on est venu...*

*Aujourd'hui, quand j'entends dire qu'il faut apprendre le Wallon à l'école, je me dis qu'il s'agit là d'un retour aux sources probablement tardif dans le cadre d'un intérêt malheureusement plus folklorique que réaliste. Et c'est là que se pose la question : qu'advient-il lorsque le sud du pays aura complètement perdu sa langue d'origine ?*

*A l'heure où l'Europe se forme, s'étend, s'ouvre aux quatre coins du monde, les régionalismes ont un rôle à jouer mais il faut également se tourner vers une langue véhiculaire admise de tous et rapidement compréhensible. Alors : wallon, français, anglais... Que pensez-vous du pictogramme ?*

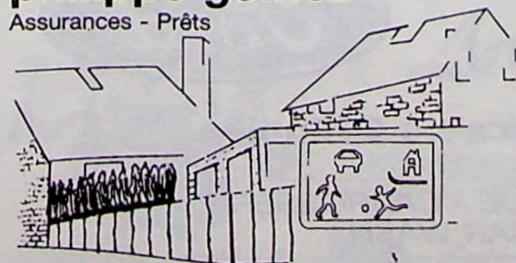
J. DESMET

**philippe gomez**

Assurances - Prêts

Try Martin 5 (Hocaille Clos)  
1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve  
Tél. 010/45 05 45

**Spécialiste de l'assurance  
pension et des prêts longue durée**



*Vous conseiller pour mieux vous assurer...*

*C'est mon métier*

## C'EST À LIRE

Nous vous proposons les nouveaux titres récemment acquis par la Bibliothèque de Culture Générale.

### Section adultes

#### Techniques

« Nouveau dictionnaire de la micro-informatique »

Virga

Marabout (Marabout Service), 1990

#### Romans

« Jour de silence à Tanger »

Ben Jelloun Tahar

Seuil, 1990

« La chasse au lézard : nouvelles »

Boyd William

Seuil, 1990

« L'immortalité »

Kundera Milan

Gallimard, 1990

« La lumière »

Lindgren Torgny

Actes Sud, 1990

« Adriana Sposa »

Mallet-Joris Françoise

Flammarion, 1990

« J'en ai rêvé, tu sais... »

Segal Patrick

Flammarion, 1990

#### Bandes dessinées

« Bouche du diable »

Charyn Jérôme

Casterman (à suivre), 1990

« Canardo : 6 La Cadillac Blanche »

Sokal Benoît

Casterman, 1990

« XIII : 6 Le dossier de Jason Fly »

Van Hamme Jean

Dargaud, 1990

### Section Jeunesse

#### Romans

« Petit Ours a disparu »

Hissette Jane

Duculot (Les albums Duculot), 1990

« L'Escrocœur »

Pirogot Joseph

Bayard Presse Jeune (Je Bouquine), 1990

#### Bandes dessinées

« Germain et nous... : 13

Il est fou ou il fait le fou ? »

Jannin

Dupuis, 1990

« Léonard : 18 Génie en sous-sol »

De Groot

Dargaud, 1990

**BIBLIOTHÈQUE  
DE CULTURE GÉNÉRALE**  
Avenue des Combattants 2  
Tél. 41 02 42

#### Horaires :

**Lu, Ma, Me : de 12 h à 19 h**  
**Je, Ve, Sa : de 10 h à 14 h**

## MORALE LAÏQUE



Les deux premières activités des Amis de la Morale Laïque se sont déroulées en février et en mars derniers.

Nos membres ont pu admirer lors d'une visite guidée, la magnifique

exposition « Ile de pâques » et passer une très joyeuse soirée avec Toone 7 en assistant aux « Trois Mousquetaires ».

Une seconde excursion à Bruxelles nous permet de passer quelques heures (très enrichissantes) dans cette immense RTBF.

Et maintenant nous vous annonçons la conférence avec film du vendredi 11 mai à 20 h 15 par le professeur Francotte. Le sujet en est « Les Forces Occultes ».

Nous espérons vous y voir nombreux. A bientôt !

(Communiqué)

### Permanences à la Maison de la Laïcité

Mercredi de 15 h à 16 h

Vendredi et samedi  
de 11 h à 12 h

Contacts, pour les Amis de la Morale Laïque :  
Jacques Bertrand (secrétaire)  
Vieux Chemin de Genappe 1  
Tél. 41 57 04

## WALLONIE RÉGION D'EUROPE

Samedi 31 mars dernier s'est tenu le 3<sup>e</sup> Congrès du Mouvement présidé par M. José Happart.

Reçu à l'Hôtel de Ville par M. le Bourgmestre, qui lui a remis un cadeau-souvenir, le Président réélu avait invité M. Edgard Pisani, Conseiller auprès de la République française, ainsi que de nombreuses personnalités originaires des pays de langue française.



**GARAGE  
SIMON s.p.r.l.**



Agence locale à **Ottignies**

**MECANIQUE - CARROSSERIE  
CAR WASH**

Rue du Monument 63 - Tél. 010/41 32 24

INITIATIVES

C.P. BOURG

LE PRIX À L'EXPORTATION



Vendredi 9 février dernier, M. Robert Urbain, Ministre du Commerce Extérieur, a remis le Prix à l'exportation à l'entreprise C.P. Bourg qui fêtera, le 15 juin prochain, le 30<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation.

Sur notre document : M. Bourg, Directeur de la société, entouré de Mme André, Echevin du Commerce et du Ministre Urbain, apparemment très intéressé par les exploitations qui lui sont données.

Disponible au Service Information  
Avenue des Combattants 30 - Tél. 43 79 05

GUIDE DES COMMERÇANTS, ARTISANS,  
INDUSTRIELS

Editions du Bulletin Communal



PAPETERIE

« *Le Script* »

- Fournitures de bureau
- Articles pour étudiants et écoliers
- Carterie - gadgets



Centre Commercial du Douaire  
1340 Ottignies  
Tél. : 010/411919

CYCLOPORE

UNE AIDE DE 17,5 MILLIONS

La S.A. CYCLOPORE est une jeune société créée en 1989 et implantée sur le site de Louvain-la-Neuve. Elle exploite industriellement les membranes nucléaires de micro-filtration destinées à la rétention virale.

Pour l'aider, M. Albert Liénard, Ministre régional de la Recherche et des Technologies, vient de lui octroyer une somme de 17,5 millions.

METELSYS

TÉLÉSURVEILLANCE  
DE L'ENVIRONNEMENT

Implantée dans le Parc Scientifique, cette société dotée d'un capital de 37 millions, emploie 20 personnes. Elle a réalisé 750 systèmes de télésurveillance exploités à des fins de gestion de l'environnement dans le domaine de l'eau et de la météo. Son chiffre d'affaires : 70 millions.

Vous  
cherchez :  
du travail  
du personnel  
?

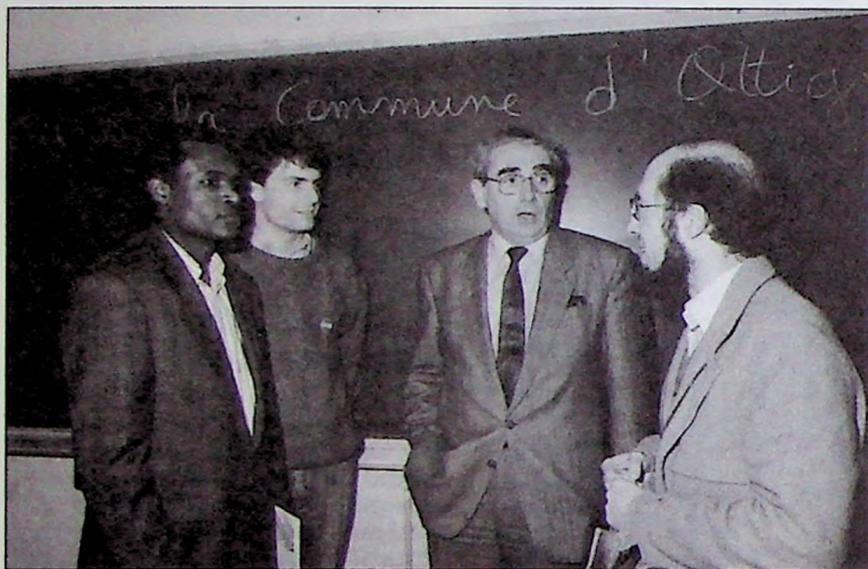
FRAPPEZ A LA BONNE PORTE !



30, av. des Combattants  
Tél. 437.909

NORD-SUD

## L'INTÉGRATION DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS



DAVE

De gauche à droite : Elie Ntieupma, Président du C.I.E.E., Rygaert, Président de l'A.G.L. Féaux, Bourgmestre et Taverner, Représentant du Secteur Socio-Culturel de l'U.C.L.

Le 14 mars dernier, à l'invitation du Président du Centre International des Etudiants Etrangers, le Bourgmestre a participé à une conférence-débat sur le thème : « L'intégration des étudiants étrangers à Ottignies-Louvain-la-Neuve ».

Large tour d'horizon des préoccupations estudiantines néo-louvainistes : logement, écoles, crèches, sécurité ...

M. Elie Ntieupma, Président du CIEE, espère que cette « première » inaugure une collaboration future plus étroite entre la Ville et ceux qu'il appelle « vos enfants des quatre coins du monde... ». Belle formule qui démontre, si besoin en est, l'attachement, réciproque, de ceux qui viennent étudier chez nous.

## LE TIERS-MONDE : MALADE DU MARCHÉ INTERNATIONAL

*Lorsqu'on analyse la raison du sous-développement chronique des pays du Tiers-Monde, il apparaît que la cause principale réside dans la satellisation de leur économie, une économie tributaire des lois subtiles du marché international régi par les pays industrialisés.*

**C**e n'est plus un secret pour personne : chaque fluctuation, à la hausse ou à la baisse, des monnaies des pays industrialisés est compensée par une perte de valeur dans les pays du Tiers-Monde. C'est ici qu'intervient le rôle du dollar américain utilisé dans la plupart des transactions commerciales internationales. La chute du prix des matières premières ne peut être compensé par l'accroissement de la production. D'abord parce que les installations sont vétustes. Ensuite parce que la demande internationale maintient, voire accentue, la déprime des prix par un excès de l'offre.

Avec un tel système, la dette des pays dits en voie de développement, s'accroît d'une manière inquiétante. Les pays tiersmondistes deviennent insolubles et ne peuvent plus acquérir les équipements modernes indispensables à leur développement et à leur indépendance politico-économique.

Plus grave : en donnant priorité à l'exportation, ces pays se détournent de leurs objectifs de développement ! Les matières premières et les produits alimentaires de première qualité sont exportés vers les métropoles occidentales. Il ne reste plus sur place que des produits de second choix, quand il en reste ! L'absence de planification en matière agricole par exemple, débouche sur l'épuisement accéléré des sols et le bouleversement dramatique des grands écosystèmes.

Luis BUSTAMANTE



### VOTRE OPTICIEN

## H. METZMACKER

Shopping Center du Douaire  
1340 Ottignies  
Tél. : 010/413996

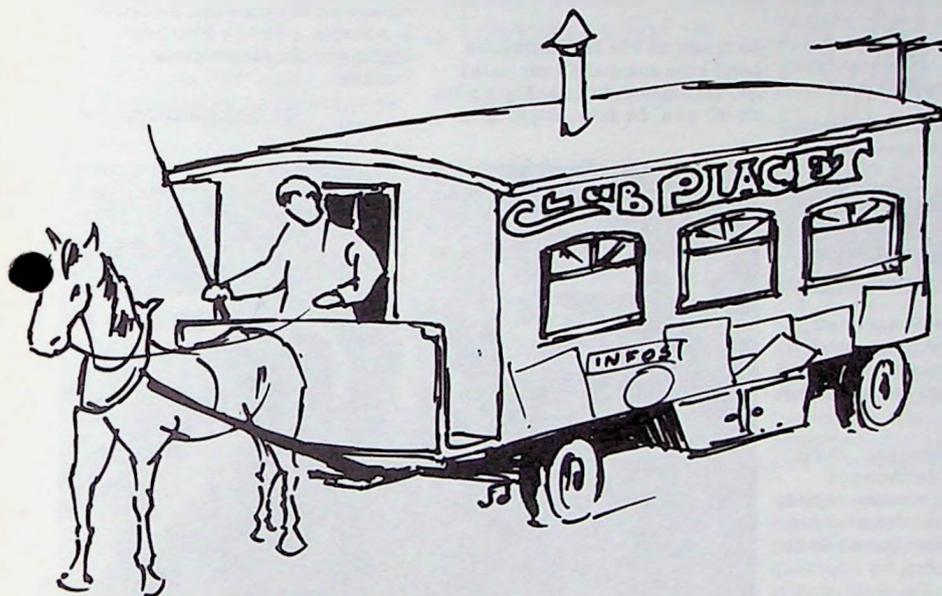
Même maison : « La Lunetterie »  
Ch. d'Alsemberg, 403  
1180 Bruxelles  
Tél. : 02/3443446

Et maintenant à l'achat d'une monture et deux verres  
garantie totale d'un an contre la casse

## LE POINT

### LA « ROULOTTE-JEUNES »

ÉCOUTER, ACCUEILLIR, INFORMER



Le « Club des Jeunes du Placet » regroupe des jeunes non-universitaires âgés de 10 à 20 ans des quartiers Bauloy, Hocaille et Lauzelle. Il vient de mettre au point un lieu d'information qui ne manque pas d'originalité.

**C**ompte tenu de la répartition de la population concernée et de ses moyens limités, le Club a recherché un local bon marché, mobile, attractif, facilement repérable et polyvalent. C'est ainsi qu'il a porté son choix sur une ancienne roulotte foraine. Elle est accessible 20 h par semaine aux jeunes qui cherchent une information sur les études, loisirs, santé, culture, aide

sociale ou psychologique en dehors du cadre familial et scolaire.

La Ville a donné les autorisations nécessaires pour le stationnement de la roulotte. Le CPAS et l'Echevinat des Affaires sociales ont promis leur appui financier. L'UCL prêtera son concours pour le déplacement du véhicule, l'Association des Habitants de Louvain-la-Neuve, l'équipe d'animation du Clair-Logis et plusieurs mouvements de jeunes collaborent à l'animation du projet.

Contacts et propositions :  
Yves Paquet  
Tél. 47 45 45

## RÉUNION DE QUARTIER AVENUE DE JASSANS

A l'issue de la réunion qui s'est tenue le samedi 17 février, il a été convenu ce qui suit :

- placement de panneaux de signalisation rappelant la limitation de vitesse à 60 km/h ;
- contrôle radar par la police à des jours différents de la semaine et à des heures différentes de la journée ;
- marquage de lignes blanches le long de la voirie ;
- demande d'information auprès des autorités en vue de la pose de bacs à fleurs (ralentisseurs) ;
- étude d'un projet d'aménagement de la rue avec parkings alternatifs et pistes cyclables.

Une nouvelle réunion se tiendra prochainement. Les riverains en seront informés.



# Tennis Club du Parc

Louvain-la-Neuve

## Cotisations été 90

— Adultes	4.400
— Etudiants	2.800
— 12 ans et moins	1.700
— Famille	11.000

## Le meilleur rapport qualité-prix

- 4 terrains extérieurs - 4 terrains couverts
- Eté : pas de supplément pour les courts couverts (sauf électricité, 100 frs, si nécessaire)
- Affiliation et assurance fédération incluses
- Ecole de tennis
- Restauration rapide à des prix démocratiques

Tennis Club du Parc

5 av. Einstein (en bordure N4)

Tél. 451693

FORUM



Cette rubrique est ouverte aux habitants qui souhaitent évoquer un problème d'intérêt général. Il est souhaitable que les textes ne dépassent pas 20 lignes dactylographiées et ne contiennent aucune attaque personnelle.

**DRAGANESTI :  
IMPRESSIONS D'UNE  
RENCONTRE**

Lors d'une visite effectuée sur place nous avons pu ébaucher la mise en place d'un comité pluraliste chargé d'analyser les différentes possibilités de collaboration en matière culturelle, médicale, agricole et scolaire.

Les habitants de Draganesti seraient d'accord pour expérimenter la culture d'une sorte de tomates. Ottignies enverra 1 kg. de semences.

Le maire de Draganesti, Dedu Vasile, a été agréablement impressionné par notre esprit de solidarité et soutiendra les relations qui s'établiront dans tous les domaines.

Gérard LEJEUNE

**LA COMMUNE LIBRE DE  
CÉROUX À PÉTROVA**

Un des premiers convois, arrivés en décembre en Roumanie, provenait de Céroux. Ce fut un accueil chaleureux. A l'entrée de Pétrova une plaque rappelle les liens d'amitié noués entre les deux communautés.

Le mode de vie en Roumanie peut être comparé avec celui qui existait chez nous il y a plus de 40 ans. La population que

nous avons rencontrée a soif d'échanges, de contacts et d'amitié sincère. Nous avons distribué des colis aux enfants des écoles et du matériel de polycopie a été remis à leurs directeurs. Des médicaments et du matériel médical ont été remis à la doctoresse Pétrova Salvina pour son dispensaire. Enfin, Céroux, capitale de la montgolfière, a offert une image de rêve : le survol du village en ballon avec, à bord de la nacelle, Janouk Petrova, ingénieur forestier de la localité.

Le Comité Cérouisien



PIRET

POUR VOS IMPRIMÉS  
EXIGEZ LE MUST

IMPRIMERIE  
J. DIEU-BRICHART

DEPUIS 35 ANS À VOTRE SERVICE

ÉGALEMENT TOUS VOS DOCUMENTS  
EN CONTINU POUR ORDINATEURS

CHAUSSÉE DE LA CROIX 47  
1340 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE  
TÉL. (010) 415024 • TÉLÉFAX (010) 412578



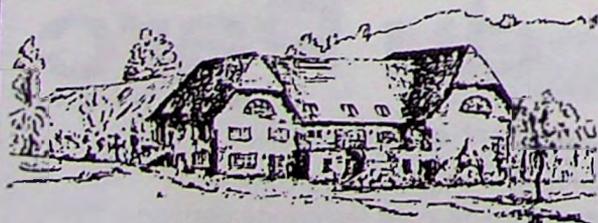
PIRET

**ÂNE MARTYR**

Chaque année, à Villanueva de la Vera (Espagne), le plus vieil âne du village est trainé dans les rues. On lui lance des pétards dans les pattes, on lui tire des coups de feu aux oreilles, avant de le battre à mort.

Pour mettre fin à cette cruauté gratuite, les protecteurs des animaux ont écrit à l'ambassade d'Espagne à Bruxelles et font circuler une pétition.

Carmen HULET



● Réunions

● Banquets

(20 à 150 personnes)

2 salles isolées - Matériel de projection  
Menus à partir de 500 F.

**LA PALESTRE**

Limelette  
(010) 410900

**TRIBUNE  
DES ÉLUS**

Cette rubrique est réservée aux élus qui désirent d'exprimer sur la politique communale ou faire part de leurs opinions sur des sujets d'intérêt général.

**UNE MINORITÉ QUI  
TRONQUE LA VÉRITÉ**

Dans un tract distribué à LLN, la minorité PSC laisse croire que le symbole de l'Université Catholique sera remplacé par celui de la Libre Pensée dans le blason de la ville. Elle oppose ainsi deux idéaux nobles qu'elle met au service d'un amalgame douteux et d'une manœuvre politicienne.

**Une minorité qui ne sait pas compter.**

Dans le même tract, la minorité PSC lance toute une série de chiffres fantaisistes. Où a-t-elle par exemple été chercher que les recettes provenant de LLN s'élevaient à 47 % du budget communal (236 millions) ?

La minorité PSC « omet » par contre de parler de la dette de 850 millions qu'elle a contractée durant les années où elle était au pouvoir et qu'elle a laissée comme héritage.

**Une minorité qui ne sait pas écrire**

Il faut reconnaître que la minorité PSC est imbattable sur un terrain, celui de « l'auto-graf ». Une dizaine de fautes dans un texte d'une page (symbol, immondices de studios et de chambres...), il faut le faire.

... Vraiment un tract lamentable !

Patrick DUPUIS  
Conseiller CPAS

**ACCUEIL  
DES PLUS JEUNES  
À LOUVAIN-LA-NEUVE**

Louvain-la-Neuve est jeune, très jeune !

Beaucoup de jeunes ménages s'y sont installés, d'autres les rejoignent en grand nombre... et tous ont des difficultés quand ils souhaitent trouver une solution pour l'accueil de leurs jeunes enfants durant les heures de travail. Les crèches de Louvain-la-Neuve et la crèche communale doivent refuser énormément de monde.

Conscients du problème, nous avons au maximum augmenté les capacités d'accueil à Louvain-la-Neuve même et aussi dans le reste de notre Ville.

Le nombre de gardiennes dépendant du CPAS a été augmenté.

Une nouvelle crèche (Fort-Lapin) s'ouvre près de l'école des Bruyères, dans un bâtiment construit par la Ville à cet effet.

C'est bien.

Ce n'est pas suffisant.

Nous suivons actuellement d'autres pistes qui nous permettent, dans les années à venir, de nous attaquer encore plus efficacement à ce problème très important tant à Louvain-la-Neuve que dans l'ensemble de notre Ville.

Patrick DUPUIS  
Conseiller CPAS

**VIVRE AUTREMENT !**

Les événements en Europe de l'Est nous ont apporté, une fois de plus, la preuve éclatante de la nécessité d'un dialogue permanent entre le pouvoir et le citoyen.

Vivre Autrement n'avait pas attendu cette leçon spectaculaire puisque, dès 1982, nouveau venu sur la scène politique communale, il avait pris comme point prioritaire de son programme, la participation de chacun à la gestion communale.

Depuis les dernières élections, avec d'autres partenaires, la volonté de participation s'est concrétisée par la mise en place de la commission d'aménagement du territoire, par un nouveau règlement des commissions consultatives. Les locaux des séances consultatives font souvent le peïn. Un rappel des dates des réunions sera prévu dans les prochains bulletins communaux pour que les personnes intéressées puissent apporter leur expérience et leur savoir au profit de tous.

Quant aux comités de quartier fonctionnant les uns de façon permanente, les autres sporadiquement au gré des problèmes ponctuels à résoudre, ils ont incontestablement acquis leurs lettres de noblesse par le sérieux de leurs propositions et la pertinence de leur opposition à certains projets. Je vous dirai seulement que créer un esprit de dialogue et de participation ne se fait pas sans mal, demande une grande disponibilité, beaucoup d'énergie, mais se fait quand même.

Choisissons à titre de référence l'exemple des femmes : elles commencent réellement de nos jours à occuper la place qui leur revient dans la vie politique bien que ce droit leur soit acquis depuis plus d'un demi-siècle.

Bernadette TAQUET  
Conseillère communale

**A PROPOS DES  
COMMISSIONS  
CONSULTATIVES...**

Le savez-vous ? Chaque mois, près de 500 personnes participent activement aux réunions des neuf Commissions Consultatives Communales.

Certaines d'entre elles ont créé des Sous-Commissions, des Groupes de Travail qui étudient et analysent des dossiers précis afin de les soumettre aux instances concernées.

Pour quels résultats ? Eh bien, jugez-en : un encadrement périscolaire qui se construit (ce n'est pas une mince affaire), un projet d'implantation pour un centre commercial à Limelette (« décortiqué » par les intéressés), un « Guide des Mouvements de Jeunesse » (bientôt édité), l'installation d'un guichet de l'Energie, la mise sur pied du Conseil Communal des Jeunes à but pédagogique, l'étude préalable à l'installation d'un Foyer Culturel, ... Voilà, parmi d'autres, quelques dossiers « qui avancent » et qui ont nécessité jusqu'en fin avril une bonne vingtaine de réunions studieuses, parfois houleuses, en tout cas toujours riches d'idées, de réflexion et d'action.

Après chaque réunion, un procès-verbal détaillé, envoyé aux membres, rappelle les interventions et décisions en précisant les points à débattre lors des prochaines rencontres. Voulez-vous participer aux Commissions Consultatives ? Dans ce cas, écrivez au Président de la Commission qui vous intéresse en demandant d'en être membre, avec vos coordonnées complètes (pour P.V. et convocation) et adressez votre courrier au secrétariat. Bienvenue parmi nous !  
Secrétariat des Commissions Consultatives Communales :  
Bernard Theys  
Service Participation  
Avenue des Combattants 30  
Tel. 43 79 06.

**Marché des Boissons**

Etablissements Dubois - Céroux-Mousty  
Rue Clovis Dumont 22

Dépositaire des meilleures bières, eaux et limonades belges et étrangères, lait, apéritifs, vins et alcools

Plus de 700 produits exposés  
Tél. 010/616121 - 616097

Heures d'ouverture : du Mardi au Vendredi de 13 h 30 à 18 h  
Samedi de 9 h à 16 h - Fermé le Lundi

**1926**

Produits de qualité et qualité du service

**1990**

**Immondices :**  
**Le jour du ramassage,**  
**gardez vos chiens**  
**à domicile**



# CAMPAGNE FLORALE 1990

POUR DES FLEURS ET DES COULEURS DANS LA VILLE

« Germaine, je t'ai apporté des bonbons parce que les fleurs, c'est périssable » nous chantait Jacques Brel.

**C**es beautés éphémères comme ces pétales de roses écloses par un beau matin d'été nous ravissent le cœur quand un rayon de soleil furtif illumine quelques gouttelettes oubliées par une brève averse et les pare de mille feux.

Fleurs, reines du temporel et plaisir des yeux, plantées avec amour par un jardinier passionné, vous nous comblez quand toutes vos couleurs éclatent à la lumière ambiante.

Des fleurs, cela rime avec beaucoup de cœur !

Bien sûr, me direz-vous, il y a aussi un règlement à respecter, de nombreux prix, un jury, des critères de cotation, mais la Campagne Florale, c'est avant tout participer, pour des fleurs, avec des fleurs.

## Quand faut-il s'inscrire ?

N'oubliez pas de rentrer vos bulletins d'inscription avant le 15 mai 1990 pour permettre au secrétariat de la Campagne de

dresser une liste des participants soumise à un jury composé de professionnels de l'art floral qui se rendra sur le terrain durant les mois de juillet, août et septembre.

## Qui peut participer ?

Toute personne résidant dans l'entité.

### ATTENTION :

Les professionnels de l'art floral (fleuristes, horticulteurs, revendeurs de matériel de jardinage...), les membres du jury et du Collège échevinal ainsi que leur famille, ne sont pas autorisés à participer au concours.

## Quand faut-il fleurir ?

La campagne florale se déroule pendant tout l'été. C'est pourquoi, l'entretien, le renouvellement des plantes, leur soin doivent être soutenus durant toute la saison.

Quand les membres du jury examinent un jardin, une première impression peut s'avérer déterminante, mais des critères objectifs entrent en jeu. L'aménagement des fleurs dans un ensemble, le choix des tons et des couleurs, la qualité des plantes, le nombre de fleurs plantées par rapport à

l'espace disponible et enfin l'originalité sont des éléments qui ensemble déterminent une cote globale.

## Nouveauté : jardins ou façades fleuries

Vous possédez un jardin ou une cour visible de la rue où vous pouvez réaliser un parterre de fleurs variées. Inscrivez-vous dans la catégorie « Jardins fleuris ».

Vous ne possédez qu'une façade (mur, fenêtres, balcon, portes) où vous pouvez disposer des bacs fleuris, le jury a pensé à vous en créant une catégorie distincte. Inscrivez-vous dans la catégorie « Façades fleuries ».

Nous vous espérons tous aussi nombreux en 1990 et souhaitons une plus grande participation de Louvain-la-Neuve qui dispose probablement de moins de jardins, mais ne manque pas de balcons à fleurir.

Bon travail !

Renseignements :  
Luc André  
Service Participation  
Tél. 43 79 09

## BON DE PARTICIPATION

à renvoyer avant le 15 mai 1990  
au Service « Participation »  
Avenue des Combattants 30 - 1340 Ottignies

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Localité : \_\_\_\_\_

s'inscrit au concours floral 1990 organisé par la Ville  
d'Ottignies-Louvain-la-Neuve dans la catégorie :

Jardins fleuris (\*)

Façades fleuries (\*)

Date : \_\_\_\_\_

Signature, \_\_\_\_\_

(\*) Compléter la case correspondante (une seule catégorie par participant)